


**Европейская экономическая комиссия**
**Совещание Сторон Конвенции об оценке  
воздействия на окружающую среду  
в трансграничном контексте**
**Комитет по осуществлению**
**Семнадцатая сессия**

Женева, 14-18 сентября 2009 года

**Доклад Комитета по осуществлению о работе его  
семнадцатой сессии**
**Содержание**

| <i>Глава</i>   | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|--|---------------|-------------|
| I. Введение .....  | 1–7           | 2           |
| A. Участники .....   | 2–6           | 2           |
| B. Организация работы .....  | 7             | 2           |
| II. Осуществление контроля за выполнением решения IV/2 в отношении Украины (пункты 7-14) .....   | 8–18          | 2           |
| A. Независимый обзор и стратегия .....   | 8–9           | 2           |
| B. Обмен письмами и доклад .....   | 10–18         | 3           |
| III. Осуществление контроля за выполнением решения IV/2 в отношении Армении (пункты 15-19) ..... | 19–25         | 4           |
| IV. Второй обзор осуществления .....   | 26–37         | 6           |
| A. Общие вопросы соблюдения .....  | 26–29         | 6           |
| B. Конкретные вопросы соблюдения .....   | 30–37         | 7           |
| V. Представления .....   | 38–40         | 9           |
| VI. Инициатива Комитета .....  | 41–47         | 9           |
| VII. Пересмотренный вопросник .....  | 48–49         | 11          |
| VIII. Структура и функции и рабочие правила .....  | 50            | 11          |
| IX. Прочие вопросы .....   | 51–55         | 11          |
| X. Представление основных принятых решений и закрытие сессии .....                               | 56–57         | 12          |

## **I. Введение**

1. Семнадцатая сессия Комитета по осуществлению состоялась 14-18 сентября 2009 года в Женеве.

### **A. Участники**

2. На сессии присутствовали следующие члены Комитета по осуществлению: г-жа Нина Стоянова (Болгария); г-н Ненад Микулич (Хорватия); г-н Маттиас Зауэр (Германия); г-жа Ракия Калыгулова, заменявшая г-на Кубанычбека Норузбаева (Кыргызстан); г-н Ежи Ендроска (Польша); г-жа Диана Брагой (Республика Молдова); и г-жа Весна Колар-Планинчич (Словения). Не присутствовал член Комитета, назначенный Азербайджаном.

3. На сессии в ходе рассмотрения Комитетом представления Украины (см. главу V ниже) по приглашению Комитета присутствовали делегации из Румынии и Украины.

4. На сессии не присутствовали какие-либо наблюдатели.

5. Комитет напомнил пункт 2 правила 4 рабочих правил Комитета (ECE/MP.EIA/10, решение IV/2, приложение IV), в котором указывается, что члены Комитета участвуют во всех совещаниях Комитета, и просил Председателя направить каждой Стороне, представленной в Комитете, письменное напоминание об их обязательствах.

6. Комитет также отметил отсутствие члена Комитета, назначенного Азербайджаном, и просил Председателя направить министру окружающей среды Азербайджана письмо, с просьбой представить заверения в том, что этот член Комитета будет присутствовать на следующей сессии.

### **B. Организация работы**

7. Председатель открыл совещание. Комитет утвердил повестку дня, содержащуюся в документе ECE/MP.EIA/IC/2009/3.

## **II. Осуществление контроля за выполнением решения IV/2 в отношении Украины (пункты 7-14)**

### **A. Независимый обзор и стратегия**

8. Комитет положительно оценил независимый обзор мер правового, административного и иного характера, принимаемых Украиной с целью осуществления положений Конвенции (ECE/MP.EIA/IC/2009/5), подготовленный во исполнение решения Совещания Сторон (решение IV/2, пункт 11). Окончательный вариант обзора правительству Украины следует в будущем использовать в качестве основы для ее стратегии по осуществлению Конвенции (решение IV/2, пункт 12). Комитет вновь повторил свою просьбу к правительству Украины о включении в его стратегию ответов на каждую рекомендацию независимого обзора (ECE/MP.EIA/IC/2009/2, пункт 8).

9. Секретариат представил информацию о консультативной миссии в Украину, состоявшейся 7 и 8 сентября 2009 года, включая участие в совещании межминистерского совета Украины по осуществлению Конвенции.

## **В. Обмен письмами и доклад**

10. Комитет рассмотрел полученное 15 апреля 2009 года письмо заместителя премьер-министра Украины Исполнительному секретарю Европейской экономической комиссии в ответ на письмо, направленное Исполнительным секретарем от имени Комитета 20 марта 2009 года. Комитет также изучил доклад, направленный Украиной в секретариат 31 августа 2009 года, и неофициальный документ, представленный в секретариат Постоянным представительством Украины при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве 11 сентября 2009 года. Комитет решил просить согласия Украины на то, чтобы вышеупомянутые документы были размещены на вебсайте Конвенции. Комитет также рассмотрел другие источники информации, включая пресс-релизы правительства Украины.

11. Принимая во внимание пункты 7, 9 и 10 решения IV/2 и ссылаясь на обсуждения, имевшие место на его пятнадцатой и шестнадцатой сессиях (ECE/MP.EIA/IC/2008/2, пункты 22–32, и ECE/MP.EIA/IC/2009/2, пункты 9–18), Комитет подтвердил, что в решении IV/2 содержалась просьба к Украине прекратить все работы по первой и второй очередям глубоководного судоходного канала Дунай - Черное море в украинском секторе дельты Дуная ("Проект канала Быстрое", в дальнейшем именуется как Проект), включая строительные работы, функционирование и техническое обслуживание.

12. Исходя из этого Комитет счел, что документы, представленные Украиной, не подтверждают ясно и недвусмысленно, что условия, установленные в решении Совещания Сторон, были выполнены, как это требовалось в письме Исполнительного секретаря. В частности, представленные Украиной документы:

а) не продемонстрировали, что все работы, включая функционирование и техническое обслуживание в рамках первого этапа, были прекращены;

б) не показали, по отдельности для Этапа I и Этапа II, что Конвенция полностью применяется к этому Проекту.

13. По результатам обсуждений, проведенных в ходе его шестнадцатой сессии (ECE/MP.EIA/IC/2009/2, пункты 9–18), и в свете вышесказанного **Комитет постановил, что:**

а) **продолжение работ в рамках Этапа I Проекта противоречит требованиям, выдвинутым Комитетом при принятии решения о том, что предупреждение не должно вступать в силу (ECE/MP.EIA/IC/2008/2, пункт 31), и представляет собой продолжающееся нарушение положений Конвенции, как разъясняется в пунктах 69 б) и 73 выводов и рекомендаций Комитета (ECE/MP.EIA/10, решение IV/2, приложение I);**

б) **проведение работ в рамках Этапа II Проекта представляет собой дальнейшее нарушение обязательств Украины по Конвенции, поскольку процедура трансграничной оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС) для "полномасштабного осуществления" Проекта (Этапы I и II), продолжается и поскольку, как заявило Правительство Украины, никакое окончательное решение по второму этапу не вступило в силу.**

14. Кроме того, Комитет не согласился с интерпретацией правительства Украины в отношении того, что ОВОС должна охватывать только те элементы Проекта, которые были определены Комиссией по запросу в качестве способных оказать значительное неблагоприятное воздействие<sup>1</sup>. Процедура оценки воздействия на окружающую среду, включая подготовку документации по ОВОС, должна охватывать воздействие на окружающую среду всей планируемой деятельности, а не только виды значительного неблагоприятного трансграничного воздействия, выявленные Комиссией по запросу. Комитет подчеркнул, что роль Комиссии по запросу заключается в определении необходимости применения Конвенции ко всему Проекту, а не масштаба оценки.

15. Комитет, таким образом, сделал вывод о том, что Украина продолжает не соблюдать свои обязательства по Конвенции в отношении обоих этапов Проекта, и решил довести это мнение до сведения следующей сессии Совещания Сторон.

16. Комитет сделал вывод, что его предшествующее решение не выносить предупреждения (ECE/MP.EIA/IC/2008/2, пункт 34) было основано на информации, которая оказалась неполной. Поэтому предупреждение должно было вступить в силу 31 октября 2008 года. Комитет был не уверен в правовых последствиях такого вывода после 31 октября 2008 года и в своем мандате, выданном в этом отношении четвертой сессией Совещания Сторон. Исходя из этого, Комитет решил, что этот вывод следует довести до сведения следующей сессии Совещания Сторон с рекомендацией Совещанию Сторон либо ввести в действие предупреждение, сделанное на его четвертой сессии, либо сделать новое предупреждение.

17. Комитет просил Исполнительного секретаря Европейской экономической комиссии направить письмо заместителю Премьер-министра Украины с целью доведения вышеизложенного до его сведения. Копию этого письма следует направить Министру окружающей среды Румынии. Комитет также просил секретариат соответственно проинформировать все координационные центры Конвенции.

18. Комитет прекратил рассмотрение представления до принятия решения Совещанием Сторон и более не будет рассматривать информацию, представленную заинтересованными Сторонами в отношении проекта.

### **III. Осуществление контроля за выполнением решения IV/2 в отношении Армении (пункты 15–19)**

19. Комитет выразил удовлетворение докладом консультанта по оказанию технической помощи в разработке необходимого законодательства с целью оказания содействия Армении в обеспечении полного осуществления Конвенции (решение IV/2, пункт 17) во исполнение выраженного Комитетом на его пятнадцатой сессии согласия в отношении назначения консультанта (ECE/MP.EIA/IC/2008/2, пункт 37). Комитет просил своего Председателя направить письмо правительству Армении с выражением удовлетворения осуществлявшейся при поддержке консультанта работой правительства по подготовке нового проекта законодательства в соответствии с выводами Комитета (решение IV/2, приложение II) с целью обеспечения полного осуществления Конвен-

<sup>1</sup> Заключение Комиссии по запросу содержится в ее докладе, размещенном по адресу: <http://www.unece.org/env/eia/inquiry.htm>.

ции. **Комитет также приветствовал новый проект законодательства как обеспечивающий надлежащие рамки для осуществления Конвенции в Армении.**

20. Комитет одобрил следующие рекомендации в адрес Армении, содержащиеся в докладе консультанта:

- a) выполнять проект поправки к Закону об экологической экспертизе (ЭЭ);
- b) рассмотреть следующие предложения:
  - i) осуществить совместно с другой страной (или странами) пилотный проект, который мог бы помочь протестировать и усовершенствовать систему ОВОС, опробовать меры институционального характера, предназначенные для передачи информации и обмена сообщениями с другими Сторонами, а также укрепить потенциал осуществления Конвенции;
  - ii) организация учебных курсов для должностных лиц всех соответствующих государственных органов и других участников, а также осуществление дополнительной деятельности по повышению осведомленности способны повысить эффективность осуществления изменений правового характера;
  - iii) возможно, потребуется организовать для сотрудников уполномоченного органа и экспертов из государственной некоммерческой организации "Экологическая экспертиза" специальные учебные курсы и другие мероприятия по наращиванию потенциала в области анализа вероятности значительного вредного трансграничного воздействия;
  - iv) хотя сроки проведения различных этапов в предлагаемом проекте являются более четкими и последовательными, некоторые конкретные условия были установлены на минимальном уровне с учетом рекомендаций правительства по сокращению сроков проведения ЭЭ. В ходе практического осуществления, возможно, окажется необходимым произвести пересмотр некоторых из них;
  - v) может быть рекомендовано проведение обсуждения предлагаемого проекта поправок, включая вопрос о сроках;
  - vi) могут потребоваться совершенствование и пересмотр финансирования ЭЭ и соответствующих процедур. В этом случае можно было бы рекомендовать дифференциацию платежей, исходя из категорий в перечне видов деятельности, сложности и масштабов проблем, которые предстоит изучить, а также других соответствующих процедурных мероприятий при разработке процедуры финансирования. Также следует принимать во внимание процедурные вопросы трансграничной ОВОС.

21. В частности, Комитет поддерживал указание в проекте законодательства временных рамок для участия общественности, рекомендованных в докладе консультанта. Во исполнение пункта 16 решения IV/2 **Комитет просил правительство Армении пересмотреть свое законодательство в соответствии с вышеупомянутым проектом.**

22. Во исполнение пункта 19 решения IV/2 **Комитет просил правительство Армении представить, по возможности до конца 2009 года, письменный доклад о:**

**а) принятых и запланированных конкретных шагах, которые правительство Армении намеревается предпринять для введения в действие и осуществления законодательства с внесенными поправками;**

**б) других принятых и запланированных мерах, которые правительство Армении намеревается предпринять в осуществление Конвенции, как, например, реализация пилотного проекта или разработка двустороннего соглашения в поддержку осуществления Конвенции.**

23. Комитет просил правительство Армении сообщить, в частности, о конкретных шагах, принятых по каждой из рекомендаций консультанта, перечисленных в пункте 20 выше. Комитет надеется получить эту информацию до начала следующей сессии в феврале 2010 года.

24. И наконец, Комитет напомнил о запланированном семинаре по законодательству и процедурам осуществления Конвенции в Армении (ECE/MP.EIA/10, решение IV/7), который, как ожидается, будет приурочен к совещанию Рабочей группы по ОВОС в 2010 году и будет проводиться под руководством Армении. Комитет вновь заявил о своей готовности оказать поддержку Армении в этом отношении. Комитет просил Председателя проинформировать о вышеизложенном правительство Армении.

25. Комитет просил секретариат обеспечить размещение доклада консультанта на вебсайте Конвенции.

## **IV. Второй обзор осуществления**

### **A. Общие вопросы соблюдения**

26. Г-жа Калыгулова представила свои выводы в отношении изучения осуществления статьи 4 Конвенции (подготовка документации по ОВОС) по материалам заполненного вопросника за период 2003–2005 годов. Она отметила сохранение проблем, отмеченных ранее Комитетом (решение IV/2, приложение III, пункт 29), в частности касающихся адекватности содержания документации по ОВОС с точки зрения того, отвечает ли она потребностям затронутой Стороны и требованиям. **Комитет рекомендовал, чтобы Сторона происхождения привлекала затронутую Сторону к определению содержания документации об ОВОС в каждом конкретном случае (процедура определения подлежащих изучению вопросов).**

27. Г-жа Колар-Планинсич представила свои выводы в отношении случаев, о которых говорилось в заполненном вопроснике за период 2003–2005 годов. Она отметила, что большинство Сторон сообщило об одном-четыре случаев и что было сообщено о почти вдвое большем числе случаев, когда Сторона являлась Стороной происхождения, чем когда она являлась затронутой Стороной. Процедуры трансграничной ОВОС обычно продолжались 12 месяцев или более. Она также отметила, что встречались определенные трудности в сфере связи между Сторонами из-за низкого качества документации, отсутствия постпроектного анализа и отсутствия заинтересованности общественности в крупных трансграничных проектах. В некоторых случаях возникали языковые проблемы, когда документация направлялась на языке Стороны происхождения без пере-

вода на язык затронутой Стороны; в этих случаях затронутой Стороне приходилось обеспечивать письменный перевод документации, что являлось дорогостоящим и длительным мероприятием. На основе выводов г-жи Колар-Планиншич **Комитет решил обратить внимание Рабочей группы на, согласно сообщениям, ограниченное использование Руководства по участию общественности (ЕСЕ/МР.ЕІА/7).**

28. Принимая во внимание эти выводы, Комитет решил, что в вопроснике следует проводить разграничение между случаями только уведомления и случаями, когда после уведомления проводится полная процедура трансграничной ОВОС. Комитет решил, что в сопроводительной записке к вопроснику следует осветить этот вопрос (см. главу VII ниже).

29. Г-н Микулич (изучение уведомления) и г-жа Брагои (изучение осуществления статей 7, 8 и 9) решили представить выводы своих соответствующих обзоров на следующей сессии Комитета (ЕСЕ/МР.ЕІА/ІС/2008/2, пункт 11). Г-н Ендроска (анализ участия общественности) представит выводы своего обзора на девятнадцатой сессии.

## **В. Конкретные вопросы соблюдения**

30. Комитет продолжил начатое на своей предыдущей сессии рассмотрение конкретных вопросов осуществления, выявленных во втором обзоре осуществления (решение IV/1, приложение), а также в заполненных вопросниках, на которые опирался обзор.

31. Комитет отметил, что Австрия, Венгрия, Греция, Латвия, Лихтенштейн и Словения согласились с тем, что секретариат опубликует на вебсайте Конвенции обмен сообщениями между ними и Комитетом по конкретным вопросам соблюдения.

32. Комитет принял к сведению ответ правительства Азербайджана от 13 мая 2009 года на письмо Председателя от 24 ноября 2008 года (ЕСЕ/МР.ЕІА/ІС/2009/2, пункт 42). **Комитет просил своего Председателя направить правительству Азербайджана письмо с указанием того, что, учитывая ориентированный на помощь характер процедур соблюдения Конвенции и ссылаясь на пункт 6 ("Инициатива Комитета") описания структуры и функций Комитета, содержащегося в добавлении к решению III/2 (ЕСЕ/МР.ЕІА/6, приложение II), Комитет решил изучить возможности оказания технической консультационной помощи в деле детального рассмотрения существующего и разрабатываемого законодательства Азербайджана по ОВОС.** На основе замечаний, сделанных в ходе оказания предлагаемой консультационной помощи, Комитет может вынести рекомендации по мерам в отношении укрепления законодательства Азербайджана. Комитет решил, что Председатель предпримет практические меры по оказанию предлагаемой консультационной помощи при поддержке секретариата. Председателю следует информировать правительство Азербайджана о ходе работы по найму консультанта при условии выделения фондов. Комитет решил, что тот же консультант, который провел обзор законодательства Армении для Комитета в 2007 году, может также оказать консультационную помощь Азербайджану. Пока же Комитет решил предложить правительству Азербайджана представить любую дополнительную информацию, имеющую отношение к данному вопросу, к 31 декабря 2009 года. Комитет решил рассмотреть достигнутый прогресс на своей следующей сессии.

33. Поскольку правительство Албании не ответило на письмо, направленное Председателем 7 апреля 2009 года, **Комитет просил Председателя снова направить от имени Комитета письмо в координационный центр Албании с просьбой дать разъяснения, в частности, в отношении положения дел с законодательством по осуществлению Конвенции, которое, как сообщалось, планировалось ввести в действие в 2008 году (ECE/MP.EIA/IC/2009/2, пункт 29).** Комитет решил, что он может рассмотреть вопрос о принятии последующих мер, если правительство Албании не представит ответа до следующей сессии Комитета.

34. Комитет рассмотрел полученную от правительства Бельгии 10 июля 2009 года в ответ на письмо Председателя от 7 апреля 2009 года (ECE/MP.EIA/IC/2009/2, пункт 34) информацию, содержащую более подробное описание процедур, применявшихся в двух случаях проведения трансграничной ОВОС. **Комитет просил Председателя направить правительству Бельгии письмо с выражением благодарности от имени Комитета за представленное описание и проинформировать его, что Комитет удовлетворен переданной информацией.** Хотя представленная информация не позволила внести полную ясность в рассматриваемый аспект, Комитет сделал вывод, что рассматриваемые виды деятельности охватываются действием Конвенции в результате применения пункта 5 статьи 2 исходя из непосредственной близости планируемой деятельности к национальным границам. Комитет решил запросить согласие на возможность опубликования секретариатом вышеупомянутого обмена сообщениями на вебсайте Конвенции; в случае непоступления ответа к 31 октября 2009 года Комитет будет считать, что Сторона согласна на опубликование.

35. Комитет рассмотрел полученную от правительства Венгрии 29 июня 2009 года информацию, в которой поясняется, что национальные нормативные положения об ОВОС будут дополнены с целью разъяснения требования об описании, при необходимости, разумных альтернатив. Информация была представлена в ответ на письмо Председателя от 7 апреля 2009 года (ECE/MP.EIA/IC/2009/2, пункт 39). **Комитет просил Председателя направить правительству Венгрии письмо с выражением благодарности Комитета за полученное письмо и проинформировать его о том, что Комитет удовлетворен представленными разъяснениями.** Комитет ожидает получения подтверждения о введении в действие нормативной поправки, упомянутой в докладе Венгрии об осуществлении ею Конвенции в период 2006–2009 годов. Комитет решил выяснить, может ли секретариат опубликовать вышеупомянутый обмен сообщениями на вебсайте Конвенции; в случае неполучения ответа к 31 октября 2009 года Комитет будет считать, что Сторона согласна с их опубликованием.

36. Комитет изучил ответ правительства Греции, полученный 9 сентября 2009 года. Комитет выразил свое удовлетворение полученным ответом. Тем не менее Комитет вновь повторил свою рекомендацию Сторонам представлять более точную информацию об осуществлении ими Конвенции (ECE/MP.EIA/IC/2009/2, пункт 32). В более общем плане **Комитет пожелал напомнить Сторонам, что:**

а) **продолжительный период времени между окончательным решением и проведением работ может поставить под сомнение обоснованность ОВОС и тем самым и окончательного решения;**

б) **модернизация шоссе или скоростной дороги может часто представлять собой серьезную реконструкцию шоссе или скоростной дороги.**

37. Комитет пожелал включить эти замечания в письмо в адрес Греции.

## V. Представления

38. Согласно пункту 1 правила 17 рабочих правил Комитета этот пункт повестки дня не является открытым для наблюдателей.

39. Комитет рассмотрел полученное секретариатом 6 марта 2009 года представление Украины, в котором выражалась озабоченность по поводу соблюдения Румынией ее обязательств по Конвенции (ECE/MP.EIA/IC/2009/2, пункты 45–47). Комитет также рассмотрел ответ правительства Румынии на представление от 4 июня 2009 года, а также разъяснения, представленные правительствами Румынии и Украины соответственно от 29 и 26 июня 2009 года. Комитет приветствовал делегации Румынии и Украины и предложил делегации Украины изложить свое представление, а делегации Румынии дать на него ответ. Затем Комитет задал вопросы обеим делегациям.

40. Затем Комитет составил проект своих выводов и рекомендаций и решил направить проект выводов и рекомендаций указанным после его окончательной доработки двум Сторонам по электронной почте к концу октября 2009 года. В соответствии с пунктом 9 структуры и функций Комитета, содержащихся в добавлении к решению III/2 (ECE/MP.EIA/6, приложение II), Комитет просил своего Председателя предложить двум Сторонам представить в секретариат до 31 января 2010 года свои последние замечания или представления, которые останутся конфиденциальными. **Комитет решил рассмотреть любые замечания или представления на своей следующей сессии до окончательной доработки своих выводов и рекомендаций для рассмотрения следующей сессией Совещания Сторон.**

## VI. Инициатива Комитета

41. Согласно правилу 17 рабочих правил Комитета этот пункт повестки дня не является открытым для наблюдателей.

42. Комитет отметил, что Румыния согласилась с тем, что секретариат публикует на вебсайте Конвенции обмен сообщениями между правительством Румынии и Комитетом в отношении применения Конвенции к тем видам деятельности, которые охватываются Генеральным планом развития национальной территории Румынии, принятым в 2006 году в отношении судоходства по реке Дунай, в дополнение к информации, представленной украинскими неправительственными организациями (НПО) (ECE/MP.EIA/IC/2009/2, пункт 49).

43. Комитет рассмотрел ответы правительств Бельгии и Нидерландов соответственно от 25 и 22 июня 2009 года на письмо Председателя от 7 апреля 2009 года в дополнение к информации, представленной НПО Нидерландов в отношении планируемой деятельности в Бельгии (ECE/MP.EIA/IC/2009/2, пункт 50). Комитет счел, что некоторые аспекты остаются неясными, в частности в отношении утверждений, сделанных НПО. **Комитет решил просить Председателя направить письмо двум Сторонам с просьбой представить разъяснения в отношении того, отвечает ли документация по ОВОС минимальным требованиям в отношении содержания, были ли рассмотрены альтернативы, и если да, то какие и каким образом, а также о сроках для осуществления различных возможностей участия общественности.** Комитет решил обсудить, при необходимости, любые ответы на своей следующей сессии и счел, что у него затем могут возникнуть дополнительные вопросы. Комитет просил секретариат соответственно проинформировать НПО.

44. Комитет рассмотрел информацию, представленную одной украинской НПО в отношении определенной деятельности в Беларуси. **Комитет решил, что он соберет дополнительную информацию о том, применялась ли Конвенция надлежащим образом в отношении планируемой деятельности и приняло ли правительство Беларуси необходимые правовые, административные и другие меры для осуществления положений Конвенции. Комитет просил Председателя направить письмо правительству Беларуси с просьбой представить соответствующую информацию к 31 декабря 2009 года.** Комитет решил обсудить любой ответ, при необходимости, на своей следующей сессии и счел, что затем у него могут возникнуть дополнительные вопросы. Комитет также решил связаться с затронутыми Сторонами, указанными НПО (Латвия, Литва, Польша и Украина), чтобы ознакомиться с их опытом применения Конвенции к планируемой деятельности в случае наличия такового. Комитет просил секретариат проинформировать НПО о принятых мерах.

45. Комитет рассмотрел информацию, представленную Украиной 8 сентября 2009 года, а также представленную ранее секретариатом в отношении планируемой деятельности в Словакии. **Комитет просил Председателя направить письмо правительству Словакии для выяснения, уведомила ли Словакия другие Стороны Конвенции и, если да, то какие Стороны и каковым было содержание этого уведомления.** Комитет также просил Председателя направить письмо правительству Украины для выяснения, сообщила ли Украина о своем желании принять участие в процедуре трансграничной ОВОС по планируемой деятельности.

46. Комитет рассмотрел полученный 25 июня 2009 ответ правительства Украины на письмо Председателя от 7 апреля 2009 года в дополнение к информации, представленной секретариатом в отношении днестровской гидроаккумулирующей станции в Украине вверх по течению от Республики Молдова. Секретариат сообщил Комитету о том, что в ходе консультационной поездки в Украину (см. пункт 9 выше) правительство Украины выразило желание поделиться неконфиденциальной информацией об этой деятельности. Член Комитета, назначенный Республикой Молдова (г-жа Брагои), затем покинула зал заседания в соответствии с правилом 17 рабочих правил Комитета. На основе вышеупомянутой информации и учитывая то, что Комитет не может принимать ретроактивные решения, **Комитет решил не рассматривать далее информацию и просил Председателя направить по этому поводу письмо Украине. Комитет, тем не менее, выразил свою озабоченность в связи с тем, что длительный период между принятием решения и строительством ставит под сомнение обоснованность ОВОС и последующего решения.** Затем с учетом важности двустороннего сотрудничества и ввиду вероятного значительного неблагоприятного трансграничного воздействия электростанции и возникшей в результате этого широкой озабоченности в Республике Молдова Комитет будет поощрять обмен информацией и проведение постпроектного анализа. И наконец, Комитет пожелал напомнить правительству Украины о решении Совещания Сторон предложить правительству Украины вступить в переговоры с соседними Сторонами в целях осуществления сотрудничества в разработке двусторонних соглашений или других договоренностей для обеспечения поддержки дальнейшему применению положений Конвенции (решение IV/2, пункт 14).

47. Комитет принял к сведению ответы правительств Республики Молдова, Румынии и Украины, полученные соответственно 6 июля, 29 июля и 25 июня 2009 года в ответ на письма Председателя от 7 апреля 2009 года, в дополнение к информации, представленной секретариатом в отношении деятельности в Республике Молдова вблизи от границ с Румынией и Украиной. Г-жа Брагои снова

покинула зал заседаний в соответствии с правилом 17 рабочих правил Комитета. Затем Комитет решил обсудить ответы на своей следующей сессии.

## VII. Пересмотренный вопросник

48. Комитет принял к сведению доклад секретариата о том, что большинство предварительно заполненных вопросников были подготовлены для рассылки к 30 сентября 2009 года согласно просьбе Рабочей группы по ОВОС. Вариант вопросника на французском языке, запрошенный тремя Сторонами (ECE/MP.EIA/WG.1/2009/2, приложение I), пока еще не подготовлен.

49. Комитет обсудил содержание сопроводительной записки, прилагаемой к вопроснику. Комитет решил, что ему следует напомнить Сторонам о необходимости быть точными в своих ответах на вопросы. Г-жа Брагой, г-жа Калыгулова, г-н Микулич и г-н Ендроска выразили желание оказать содействие Сторонам в разъяснении того, каким образом следует заполнять вопросник.

## VIII. Структура и функции и рабочие правила

50. Комитет отметил, что он, как ожидается, будет рассматривать и, при необходимости, развивать далее свои структуры и функции, а также свои рабочие правила в свете приобретенного опыта (решение IV/2, пункт 6). **Комитет согласился, что секретариат будет в рабочем порядке запрашивать источники другой информации** (во исполнение пункта 1 b) правила 15 рабочих правил Комитета) **о том, может ли представленная информация размещаться на вебсайте Конвенции.**

## IX. Прочие вопросы

51. Комитет выразил благодарность секретариату за подготовку брошюры с краткой информацией о Комитете, его роли, а также о предоставляемой органам и отдельным лицам возможности сообщать информацию Комитету в соответствии с пунктом 1 b) правила 15 рабочих правил Комитета (ECE/MP.EIA/IC/2008/2, пункт 47).

52. **Комитет просил секретариат опубликовать компиляцию руководящих указаний для оказания содействия Сторонам в осуществлении процедуры уведомления согласно Конвенции.**

53. Председатель проинформировал Комитет о результатах двенадцатого совещания Рабочей группы по ОВОС (Женева, 11-13 мая 2009 года), которые имеют отношение к Комитету (ECE/MP.EIA/WG.1/2009/2, глава III). Он сообщил, что делегации Румынии и Украины сделали заявления на этом совещании в отношении проекта канала "Быстрое" (см. главу II выше) и что Рабочая группа приняла к сведению эту информацию без каких-либо комментариев. Он также напомнил Рабочей группе о выводах второго обзора осуществления (ECE/MP.EIA/10, решение IV/1); Рабочая группа приняла их к сведению. Рабочая группа выразила свое согласие с вопросником, однако не учредила группу малого состава для оказания содействия в составлении проекта третьего обзора осуществления.

54. Комитет принял к сведению без принятия мер информацию, представленную 10 июля 2009 года Украиной в отношении сжигательной установки в

Румынии и 13 августа 2009 года в отношении различных промышленных объектов в Румынии. **Комитет просил Председателя проинформировать правительство Украины о вышесказанном и выяснить, не желает ли правительство Украины сделать представление, при том что существует необходимость сделать четкую ссылку на решение III/2 (ECE/MP.EIA/6, приложение II), указав, какие положения Конвенции, по мнению правительства Украины, могут не выполняться, и сообщив о любых конкретных видах деятельности, подпадающих под действие Конвенции.** Комитет также напомнил пункт 5 статьи 2 и пункт 7 статьи 3 Конвенции как предусматривающие возможные альтернативные механизмы урегулирования разногласий между Сторонами в отношении применения Конвенции к планируемой деятельности.

55. Председатель указал, что Германия, вероятно, предоставит дополнительные целевые фонды для оказания содействия покрытию издержек по проведению дополнительных сессий Комитета в 2010 году, если таковые потребуются. **Комитет также решил просить Бюро принять меры по увеличению ресурсов секретариата, для того чтобы иметь возможность справиться с растущим объемом работы по обслуживанию сессий Комитета.**

## **X. Представление основных принятых решений и закрытие сессии**

56. **Комитет решил провести свою следующую сессию 23-25 февраля 2010 года в Женеве.** Последующие сессии будут проведены 31 августа - 2 сентября 2010 года и 11-13 января 2011 года. В случае, если потребуется созвать дополнительные сессии, то их можно было бы провести с 22 по 24 июня 2010 года и со 2 по 4 ноября 2010 года.

57. **Комитет утвердил проект доклада о работе своей сессии, подготовленный Председателем и секретариатом.** Затем Председатель объявил сессию закрытой.

---